

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 maart 2001

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de invoering van een
deontologische en ethische gedragscode voor
de Belgische regering inzake het buitenlands
beleid en de wapenhandel**

(ingediend door de dames Claudine Drion
en Leen Laenens)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 mars 2001

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à l'instauration d'un code de
conduite déontologique et éthique à adopter
par le gouvernement belge en matière
de politique étrangère et de commerce
des armes**

(déposée par Mmes Claudine Drion et Leen
Laenens)

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be	e-mail : aff.generales@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In het kader van het Belgisch buitenlands beleid krijgen de verdediging en bevordering van de mensenrechten constant aandacht van de regering.

Herhaalde malen heeft ons land zeer duidelijke en vaak moedige standpunten ingenomen met betrekking tot internationale vraagstukken waarin de mensenrechten een hoofdrol spelen. De zaak "Pinochet" en onze strijd voor een politiek Europa dat almaar democratischer en humanistischer grondregels aankleeft, bewijzen allemaal dat een land als het onze als drijvende kracht kan fungeren om aan de internationale betrekkingen en de internationale handel een morele dimensie te geven.

In die ethische visie houdt de nieuwe politieke cultuur op dezelfde wijze in dat de traditionele taak van het parlement inzake de controle op de handelingen van de uitvoerende macht wordt erkend en uitgeoefend met betrekking tot sommige aangelegenheden en vraagstukken, met name de buitenlandse betrekkingen en de handel in vuurwapens.

De regering heeft de juiste stappen gezet toen de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken in de loop van de maand augustus 2000 voorstelde enerzijds een diplomatieke ethische code en anderzijds een jaarlijkse lijst van door ons land uitgevoerde wapens op te stellen.

Dat dubbele voorstel, dat breekt met bepaalde regeringspraktijken uit het verleden, is door de minister van Buitenlandse Zaken gedeeltelijk hernieuwd in zijn verklaring van 17 november 2000 inzake het buitenlands beleid.

Hier moet er ook worden aan herinnerd dat in de internationale civiele maatschappij talrijke reacties de kop opsteken ten aanzien van het overduidelijke gebrek aan transparantie en democratische controle dat nog overheersend aanwezig is bij belangrijke beslissingen van allerlei internationale economische en politieke instellingen.

Die mistevredenheid kan ons om meer dan een reden niet onberoerd laten en vormt een sterk signaal voor de politieke wereld en de verschillende parlementaire vertegenwoordigers van de bevolking, die in het algemeen meer transparantie betracht en een betere

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La défense ainsi que la promotion des droits de l'Homme dans le cadre de la politique étrangère de la Belgique font l'objet d'une attention constante de la part du gouvernement.

Notre pays a pris, à plusieurs reprises, des positions très nettes et souvent courageuses concernant des questions internationales dans lesquelles les droits de l'Homme jouent un rôle central. L'affaire « Pinochet » ainsi que notre combat pour une Europe politique toujours plus démocratique et humaniste sont autant de preuves qu'un pays comme le nôtre peut jouer un rôle moteur dans le cadre d'une moralisation des relations internationales et du commerce international.

De même, et dans cette optique éthique, la nouvelle culture politique implique que la mission traditionnelle de contrôle du Parlement sur les actes du pouvoir exécutif soit reconnue et appliquée dans le cadre de certaines matières et problématiques, notamment dans les relations extérieures et le commerce des armes à feu.

Le gouvernement ne s'y est pas trompé puisque dans le courant du mois d'août 2000 le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères a proposé l'instauration, d'une part, d'un code éthique diplomatique et, d'autre part, d'une liste annuelle de nos exportations d'armes.

Cette double proposition, en rupture avec certaines pratiques gouvernementales passées, a été en partie renouvelée par le ministre des Affaires étrangères lors de sa déclaration de politique étrangère du 17 novembre 2000.

Il est nécessaire de rappeler ici que de nombreuses réactions se font sentir au sein de la société civile internationale face au manque de transparence et de contrôle démocratique flagrant qui prévaut encore dans le cadre de décisions majeures prises par différentes institutions économiques et politiques internationales.

Ce mécontentement interpelle à plus d'un titre, et constitue un signal fort vers le monde politique et les différentes assemblées parlementaires de la population qui, dans son ensemble, aspire à une plus grande transparence ainsi qu'à un meilleur contrôle des as-

controle van de parlementaire assemblees bij aangelegenheden waarin de Staten een rol blijven spelen.

Even belangrijk is het de rampzalige gevolgen in herinnering te brengen die worden veroorzaakt door de uitvoer van vuurwapens naar talrijke landen.

De verkoop van vuurwapens en de daarmee samenhangende ongebreidelde wapensmokkel zijn in tal van Staten de oorzaak van verschrikkelijke vernielingen en maken elk constructief en coherent beleid dat echt op ontwikkeling en heropbouw is gericht, vaak vergeefs.

Dit internationale vraagstuk is bijzonder ingewikkeld, doordat de internationale wapenhandel voor de producerende landen tegelijk uiterst belangrijke financiële, politieke, diplomatieke en strategische belangen vertegenwoordigt.

Een oplossing dankzij welke vuurwapens die voor een bepaald land bestemd zijn, niet illegaal de grenzen kunnen overschrijden, bestaat erin een onuitwisbaar merkteken aan te brengen die de wapens op doeltreffende wijze traceerbaar maken.

Wij zijn ervan overtuigd dat België inzake de bevordering van de mensenrechten en van een meer ethische internationale handel een drijvende kracht kan zijn.

semblées parlementaires dans le cadre des affaires où les Etats continuent à jouer un rôle.

Il est tout aussi important de rappeler les fléaux causés par les exportations d'armes à feu vers de nombreux pays.

Les ventes d'armes à feu et les innombrables trafics de celles-ci, causent dans de nombreux Etats de terribles ravages et rendent souvent vaine toute politique réellement constructive et cohérente de développement et de reconstruction.

Cette problématique internationale est très complexe, en ce que le commerce international des armes à feu représente des enjeux à la fois financiers, politiques, diplomatiques et stratégiques extrêmement importants pour les pays producteurs.

Une solution qui permettrait de s'assurer que des armes à feu à destination d'un pays ne traversent pas illégalement les frontières est de s'assurer d'un marquage indélébile permettant une traçabilité efficace de celles-ci.

Nous sommes persuadées qu'en matière de promotion des droits de l'Homme et d'éthique dans le commerce international, la Belgique peut jouer un rôle moteur.

Claudine DRION (AGALEV-ECOLO)
Leen LAENENS (AGALEV-ECOLO)

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A) Gelet op de nieuwe richting in het Belgisch buitenlands beleid, die door de huidige regering krachtig wordt gesteund;

B) Overwegende dat ons land op ethisch vlak een belangrijke rol kan blijven spelen in diplomatieke aangelegenheden;

C) Overwegende dat de internationale handel in vuurwapens nauwlettend door het parlement moet worden gecontroleerd, gelet op de omvang van de erdoor gecreëerde problematiek, met name inzake politieke en economische ontwikkeling, inzake de rechten van de mens en van het kind, en inzake het milieu;

D) Gelet op de noodzaak om het parlement, dat de Natie vertegenwoordigt, een grotere rol toe te bedelen in de controle op het diplomatieke optreden van de regering en ook in het licht van de controle op de correcte toepassing van de wet;

Verzoekt de Belgische regering :

I. in haar buitenlands beleid en in haar diplomatie de beginselen van de rechtsstaat en van de democratie te blijven naleven;

II. van de naleving van de internationale rechtsbeginselen (*jus cogens*), de basisnormen van de IAO, het Handvest van de Verenigde Naties, de verschillende ontwapeningsverdragen, de basisbeginselen van het internationaal publiek recht en het recht bij gewapende conflicten, de drijvende kracht van onze diplomatie te maken;

III. er in het kader van onze bilaterale en multilaterale betrekkingen nauwlettend op toe te zien dat al onze partners het hiervoor vermelde punt II in acht nemen;

IV. op eigen initiatief of op verzoek van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer of van de Senaat en van het gemengde adviescomité voor Europese Aangelegenheden een omstandig rapport voor te stellen van elk buitenlands bezoek waarbij afbreuk kan worden gedaan aan het imago van België, inzonderheid omdat het gastland de internationale verdragen over de mensenrechten niet zou eerbiedigen.

PROPOSITION DE RESOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A) Considérant la nouvelle orientation de la politique étrangère de la Belgique, impulsée par le gouvernement actuel ;

B) Considérant que notre pays peut continuer à jouer un rôle important au niveau éthique dans les matières diplomatiques ;

C) Considérant que le commerce international des armes à feu doit faire l'objet d'un contrôle parlementaire attentif, vu l'ampleur de la problématique qu'il pose, notamment en termes de développement politique et économique, de droits de l'Homme et de l'enfant et d'environnement ;

D) Considérant la nécessité d'un rôle accru du Parlement, qui représente la Nation, dans le contrôle de l'action diplomatique du gouvernement, ainsi que dans le cadre du contrôle d'une correcte application de la loi ;

Invite le gouvernement belge :

I. *A continuer de respecter*, dans la conduite de sa politique étrangère et de sa diplomatie, les principes de l'Etat de droit et de la démocratie ;

II. *A faire* du respect des principes de droit international (*jus cogens*), des normes de bases de l'OIT, de la Charte des Nations Unies, des différents traités de désarmement, des principes de base du droit international public et du droit des conflits armés, le moteur de notre diplomatie ;

III. *A veiller* attentivement au respect du point II ci-dessus par l'ensemble de nos partenaires dans le cadre de nos relations bilatérales et multilatérales ;

IV. *A présenter*, de sa propre initiative ou à la demande de la Commission des Relations extérieures de la Chambre ou du Sénat, ainsi que du Comité mixte d'avis sur les questions européennes, un rapport circonstancié de tout déplacement à l'étranger qui serait susceptible de porter préjudice à l'image de la Belgique, notamment parce que le pays hôte ne respecterait pas les conventions internationales sur les droits de l'Homme.

Dat rapport zou als volgt zijn samengesteld:

a) voor de reis: de regering dient bij de genoemde commissies een nota in. In die nota wordt op voor de parlementsleden van die commissies relevante wijze een schets gegeven van de toestand op dat moment in het gastland, van de doelstellingen van het bezoek en van de ervan verwachte resultaten.

De parlementsleden zullen dan de mogelijkheid hebben aan de minister hun opmerkingen, standpunten en suggesties in verband met het bezoek mee te delen; de minister antwoordt op de hem gestelde vragen.

Het gaat om een raadpleging die verplicht is als de parlementsleden dat wensen, maar die voor de minister niet bindend is.

De minister zal voorts van het gastland de waarborg proberen te verkrijgen dat hij leden van de al dan niet officiële oppositie zal ontmoeten, alsook plaatselijke vertegenwoordigers van de civiele maatschappij en van de ngo's. Als de minister die waarborg niet krijgt, kan hij van zijn bezoek afzien.

b) tijdens de reis: de minister kan worden vergezeld door een delegatie met parlementsleden van beide kamers, alsook met vertegenwoordigers van gespecialiseerde ngo's die dat wensen.

De leden van die delegatie stellen samen een rapport op waarin zij hun visie op de plaatselijke toestand weergeven en alle elementen opnemen die zij met betrekking tot die toestand relevant achten.

De minister spreekt de reserves van België uit ten aanzien van het beleid van het gastland.

c) na de reis: de minister brengt aan de parlementsleden integraal verslag uit over zijn bezoek. Hij beschrijft zijn visie op de toestand in het gastland; hij maakt een persoonlijke evaluatie van zijn bezoek en schetst de toekomstperspectieven van onze diplomatieke betrekkingen met het gastland. Als de minister dat wenst, kan hij dat verslag achter gesloten deuren uitbrengen. Zijn verslag wordt vergeleken met het rapport van de delegatie die hem ter plaatse zal hebben vergezeld.

V. op verzoek van het parlement precieze en nauwkeurige inlichtingen te verschaffen over de inhoud van de aan de gang zijnde onderhandelingen in de politieke en economische internationale organisaties;

Ce rapport serait constitué de la manière suivante :

a) Avant le déplacement : une note est déposée par le gouvernement devant les commissions précitées. Cette note décrit de façon pertinente aux parlementaires de ces commissions la situation du moment dans le pays hôte, les buts de la visite ainsi que les résultats qui en sont escomptés.

Les parlementaires auront à ce moment la possibilité de faire part au ministre de leurs remarques, de leurs positions et suggestions quant à cette visite ; le ministre répond aux questions qui lui sont adressées.

Il s'agit d'une consultation qui est obligatoire dans le cas où les parlementaires la souhaitent, mais qui n'est pas contraignante pour le ministre.

Le ministre tentera en outre d'obtenir la garantie de la part du pays hôte qu'il rencontrera des membres de l'opposition locale, officielle ou non, ainsi que des représentants locaux de la société civile et d'ONG. Si le ministre n'obtient pas cette garantie, il peut renoncer à sa visite.

b) Pendant ce déplacement : le ministre peut être accompagné par une délégation de parlementaires des deux chambres, ainsi que de représentants d'ONG spécialisées qui souhaiteraient l'accompagner.

Les membres de cette délégation rédigent ensemble un rapport dans lequel ils dressent leur vision de la situation locale et reprennent tous les éléments qu'ils jugent être pertinents quant à cette situation.

Le ministre exprime les réserves de la Belgique quant à la politique du pays hôte.

c) Après le déplacement : le ministre fait aux parlementaires un rapport complet de sa visite. Il décrit sa vision de la situation dans le pays hôte ; il fait une évaluation personnelle de sa visite et dresse les perspectives d'avenir de nos relations diplomatiques avec le pays hôte. Ce rapport peut avoir lieu à huis clos si le ministre le souhaite. Il est comparé au rapport établi par la délégation qui l'aura accompagné sur place.

V. *A fournir*, à la demande du Parlement, une information précise et rigoureuse sur le contenu des négociations en cours au sein d'organisations internationales politiques et économiques ;

VI. zonder dat in het parlement een debat heeft plaatsgehad, over geen internationale verbintenissen te onderhandelen of die aan te gaan als die raken aan de soevereiniteit van de Staat;

VII. voor België in de mogelijkheid te voorzien dat de door de Staat aan verschillende regionale financiële instellingen gestorte bijdragen worden bestemd voor uitgaven die vooral de duurzame ontwikkeling ten goede komen;

VIII. in het kader van de verkoop van wapens door België er streng op toe te zien dat de in België geldende wetgeving betreffende de handel in vuurwapens wordt nageleefd, te weten de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie;

IX. samen met punt VIII van deze resolutie een constructief debat met het parlement aan te gaan over het vraagstuk van de toepassing van de hiervoor vermelde wet van 5 augustus 1991, met name over de voor de uitvoer van wapens geldende criteria;

X. alle nodige maatregelen te nemen om de internationale smokkel van vuurwapens op het nationale grondgebied te bestrijden en een halt toe te roepen;

XI. alle initiatieven te nemen om er voor te zorgen dat de vuurwapens worden gemerkt en dus traceerbaar zijn;

XII. in het kader van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie een constructief en diepgaand debat over de internationale handel in vuurwapens te voeren.

15 februari 2001

VI. *A ne pas négocier ou contracter* d'engagements internationaux touchant à la souveraineté de l'Etat sans avoir eu un débat au Parlement ;

VII. *A prévoir* la possibilité pour la Belgique de s'assurer que les parts contributives versées par notre Etat à diverses institutions financières régionales sont affectées à des dépenses favorisant notamment le développement durable ;

VIII. *A respecter* scrupuleusement, dans le cadre des ventes d'armes par la Belgique, la législation en vigueur en Belgique concernant le commerce des armes à feu, notamment la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente ;

IX. *A engager*, parallèlement au point VIII de la présente résolution, un débat constructif avec le Parlement sur la problématique de l'application de la loi précitée du 5 août 1991, notamment sur les critères applicables aux exportations d'armes ;

X. *A prendre* toutes les dispositions nécessaires, pour lutter et mettre un terme au trafic international d'armes à feu sur le territoire national ;

XI. *A prendre* toutes les initiatives afin d'assurer le marquage, et donc le traçage, des armes à feu ;

XII. *A mener* dans le cadre de la présidence belge de l'Union européenne un débat constructif et ambitieux sur le commerce international des armes à feu.

15 février 2001

Claudine DRION (AGALEV-ECOLO)
Leen LAENENS (AGALEV-ECOLO)